

华泰财险附加终止条款（CB版）

列名第一位的被保险人可以在任何时候以书面通知或送还本保险单的方式，注明终止生效的时间，通知我们终止本保险或任何一部分的承保范围。

除了转让、危险增加的通知、告知条款约定及法律规定的情形，以及被保险人未在规定时间内支付保费的情形外，我们不会解除保险合同。在前述情形下，我们可以提前 60 天（保险费未缴的情形为 10 天）通知列名第一位的被保险人终止本保险或任何一部分的承保范围。我们的通知将指明终止的日期，寄到列名第一位的被保险人最近通知我们的地址。如果以邮寄方式寄送终止的通知，则邮寄的证明足以作为通知的证明。

满期保险费应依比例计算，除非另有约定，未满期的保险费应尽快退还。

本批单与保险合同不一致的，以本批单为准；其他事项，以保险合同为准。

Conditions
Cancellation

The first named **insured** may cancel this insurance or any of its individual coverages at any time by sending us a written request or by returning the policy and stating when thereafter cancellation is to take effect.

Except as provided for in the Conditions titled Assignment, Notification of Increase in Exposure, Representation, and laws and regulations, or when the **insured** fails to pay the premium within agreed time, we will not cancel the policy. In aforesaid situations, we shall send to the first named **insured** a notice 60 days (10 days in the event of non-payment of premium) in advance of the cancellation date. Our notice of cancellation will be mailed to the first named **insured**'s last known address, and will indicate the date on which coverage is terminated. If notice of cancellation is mailed, proof of mailing will be sufficient proof of notice.

The earned premium will be computed on a pro rata basis. Unless otherwise provided, any unearned premium will be returned as soon as practicable.

All other terms and conditions remain unchanged.